Cyngor Celfyddydau Cymru
Arts Council of Wales

Portffolio Celfyddydol Cymru Uchafbwyntiau Arolwg 2018/19

Noddir gan **Lywodraeth Cymru**
Sponsored by **Welsh Government**

Ballet Cymru (llun: Sian Trenberth Photography)

Mae Cyngor Celfyddydau Cymru yn darparu cyllid grant refeniw craidd i 67 o sefydliadau celfyddydol, a elwir yn sefydliadau Portffolio Celfyddydol Cymru. Mae rhestr lawn o sefydliadau Portffolio Celfyddydol Cymru yn Atodiad A. Maent yn cynnwys cwmnïau cerddoriaeth, drama a dawns, canolfannau celfyddydau a theatrau, orielau a sefydliadau celfyddydau cymunedol. Mae cwblhau'r arolwg yn un o amodau'r grant ac mae'n ofynnol i sefydliadau Portffolio Celfyddydol Cymru gyflwyno data ar-lein ddwywaith y flwyddyn; ym mis Tachwedd (i adrodd ar weithgaredd o fis Ebrill i fis Medi) a mis Mehefin (gweithgaredd mis Hydref i fis Mawrth). Mae'r arolwg yn casglu data yn bennaf ar nifer y digwyddiadau celfyddydol a gynhyrchwyd ac a gyflwynwyd ac ymgysylltiad y cyhoedd â'r gweithgareddau hyn. Mae'r adroddiad hwn yn rhoi trosolwg o'r ffurflenni gweithgaredd gan Sefydliadau Portffolio Celfyddydol Cymru ar gyfer y flwyddyn ariannol 2018/19 a, lle y bo'n bosibl, gwnaed cymariaethau â data o'r flwyddyn ariannol flaenorol.

Galeri, Caernarfon

Cyflwynodd sefydliadau
Portffolio Celfyddydol Cymru gyfanswm o

23,149

o ddigwyddiadau celfyddydol yn ystod 2018/19.

Cynhyrchodd y rhain

4.2 miliwn

o fynychiadau.

Hefyd, cynhaliodd Portffolio Celfyddydol Cymru

72,383

o sesiynau celfyddydol ymgyfranogol, gan arwain at

1.1 miliwn

o fynychiadau.

Roedd cyfanswm o

4,797

o staff cyflogedig a gwirfoddolwyr o fewn
sefydliadau Portffolio Celfyddydau Cymru
yn ystod 2018/19.

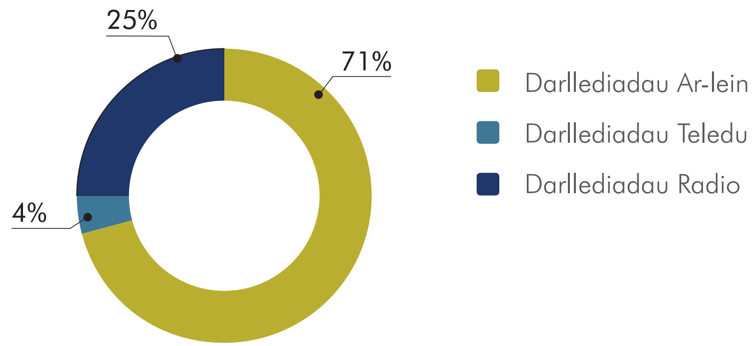
Gwnaed cyfanswm o

1,151

o ddarllediadau o waith sefydliadau
Portffolio Celfyddydol Cymru yn 2018/19 ac roedd nifer
yr ymweliadau â gwefannau'r sefydliadau hyn dros

8.8 miliwn.

Darllediadau a wnaed gan sefydliadau
Portffolio Celfyddydol Cymru yn ystod 2018/19



Digwyddiadau

Cynyddodd nifer y digwyddiadau a gyflwynwyd gan sefydliadau Portffolio Celfyddydol Cymru (23,149)

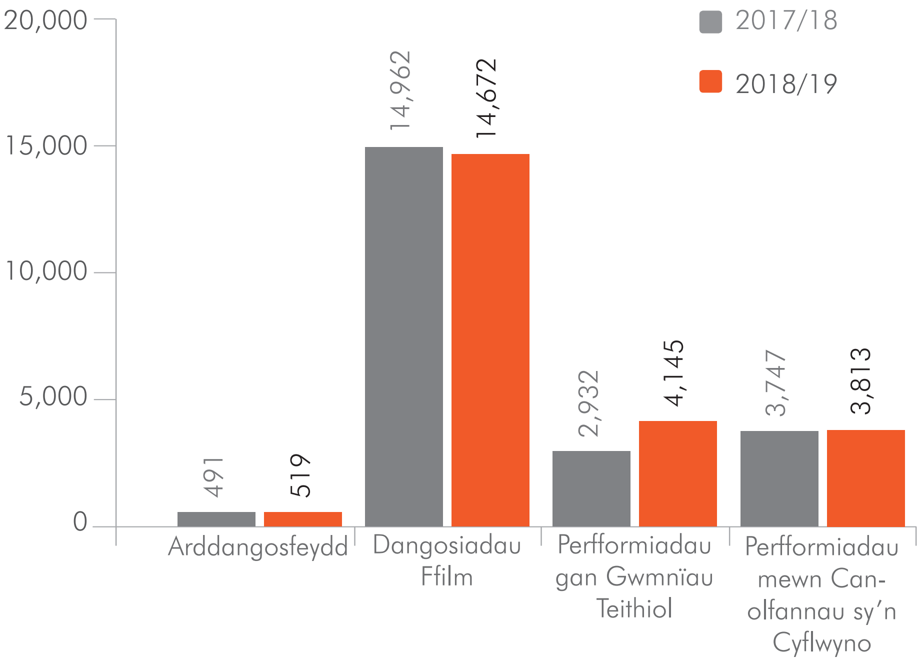
4.6%

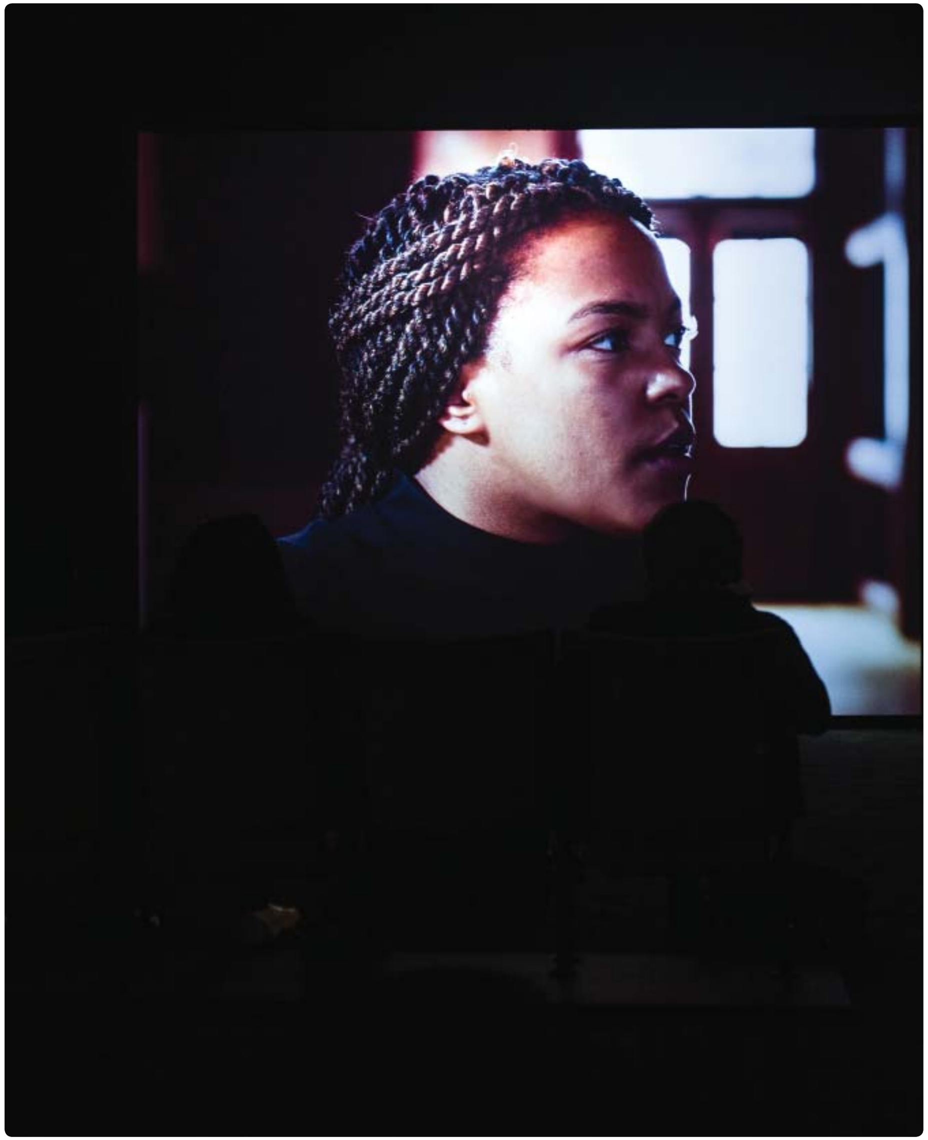
o

22,132

yn y flwyddyn flaenorol.

Nifer y digwyddiadau a gynhaliwyd





Bouchra Khalili, *Twenty-Two Hours* (2018), Artes Mundi 8

Mynychiadau

Mae mynychiadau i ddigwyddiadau wedi cynyddu

10.1%

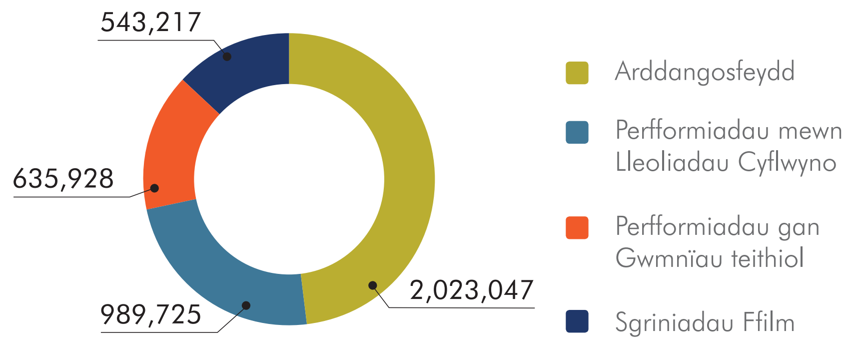
o dros

3.8 miliwn

yn 2017/18 i dros

4.1 miliwn

yn 2018/19.



Roedd y lefelau uchaf o fynychiadau ar gyfer arddangosfeydd celf weledol a chrefftau, sef 2,023,047 o fynychiadau. Denodd perfformiadau mewn lleoliadau cyflwyno 989,725 o fynychiadau. Cafwyd 635,928 o fynychiadau i berfformiadau gan gwmnïau teithiol a 543,217 o fynychiadau i sgriniadau ffilm.

Y cynnydd mwyaf mewn mynychiadau oedd i sgriniadau ffilm, cynnydd o 21.7%.

	Digwyddiadau			Mynychiadau		
	2017/18	2018/19	% y newid	2017/18	2018/19	% y newid
Arddangosfeydd	491	519	5.7	1,898,168	2,023,047	6.6
Perfformiadau mewn Lleoliadau Cyflwyno	3,747	3,813	1.8	916,318	989,725	8.0
Perfformiadau gan Gwmnïau Teithiol	2,932	4,145	41.4	544,744	635,928	16.7
Sgriniadau Ffilm	14,962	14,672	-1.9	446,533	543,217	21.7
Cyfansymiau	22,132	23,149	4.6	3,805,763	4,191,197	10.1

Sylfaen = 67 o sefydliadau yn 2017/18 a 2018/19

Ymgyfranogi

Roedd cyfanswm o

20,812

o sesiynau yn cael eu cynnal fel gweithgaredd ymgyfranogi cyffredinol, heb gael eu targedu at blant a phobl ifanc. Cynhyrchodd y sesiynau celfyddydau ymgyfranogol cyffredinol hyn

316,852

o fynychiadau.

Roedd

51,571

o sesiynau ymgyfranogol wedi'u targedu at blant a phobl ifanc ac arweiniodd y sesiynau ymgyfranogol hyn at

821,899

o fynychiadau.

Bu gostyngiad o

3.6%

yn nifer y sesiynau ymgyfranogol a gynhaliwyd ers 2017/18. Mae mynychiadau i sesiynau ymgyfranogol hefyd wedi gostwng 1.3%.

O'i gymharu â'r flwyddyn flaenorol, mae nifer y sesiynau ymgyfranogol wedi cynyddu **36.4%** o **37,795** ac mae nifer y mynychiadau i'r sesiynau hyn wedi cynyddu **53.4%**.

	Sesiynau			Mynychiadau		
Sesiynau Ymgyfranogol	2017/18	2018/19	% y newid	2017/18	2018/19	% y newid
Gweithgareddau Ymgyfranogol Cyffredinol	21,594	20,812	-3.6	321,092	316,852	1.3
Plant a Phobl Ifanc	37,795	51,571	36.4	535,839	821,899	53.4
Cyfanswm yr Ymgyfranogi	59,389	72,383	21.9	856,931	1,138,751	32.9

Sylfaen = 67 o sefydliadau yn 2017/18 a 2018/19

Teuluoedd

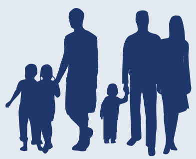
Yn ystod 2018/19, roedd

12.7%

(2,939) o'r holl ddigwyddiadau a gynhaliwyd gan Sefydliadau Portffolio Celfyddydol Cymru wedi'u targedu at deuluoedd ac roedd y mynychiadau i'r digwyddiadau hyn yn cyfrif am

10.4%

(437,790) o'r holl fynychiadau.



Roedd sesiynau ymgyfranogol wedi'u targedu'n benodol at deuluoedd yn cynnwys

1.4%

(1,041) o'r holl sesiynau ymgyfranogol a

2.9%

(32,926) o'r holl fynychiadau i'r sesiynau hyn.

Y Gymraeg

O'r holl ddigwyddiadau a gynhaliwyd gan Sefydliadau Portffolio Celfyddydol Cymru, cafodd

1,139

eu cynnal drwy gyfrwng y Gymraeg yn 2018/19, sy'n cyfateb i

4.9%

o'r holl ddigwyddiadau.

Cafwyd

124,462

o fynychiadau i'r digwyddiadau hyn, sy'n cynrychioli 3.0% o'r holl fynychiadau.

O ran gweithgarwch ymgyfranogol, cynhaliwyd

13.8%

o'r holl sesiynau (10,001) yn Gymraeg. Cafwyd cyfanswm o

103,260

o fynychiadau i'r sesiynau hyn, sef 9.1% o'r holl fynychiadau mewn sesiynau ymgyfranogol.

Digwyddiadau a Mynychiadau wedi'i dargedu at Deuluoedd

	Digwyddiadau			Mynychiadau		
	2017/18	2018/19	% y newid	2017/18	2018/19	% y newid
Arddangosfeydd	9	14	55.6	136,504	65,876	-51.7
Sgriniadau ffilm	1,257	2052	63.2	56,685	94,545	66.8
Perfformiadau gan gwmnïau teithiol	847	377	-55.5	145,866	99,832	-31.6
Perfformiadau mewn Lleoliadau Cyflwyno	464	496	6.9	110,081	177,537	61.3
Cyfanswm y Digwyddiadau wedi'u Targedu at Deuluoedd	**2,577**	**2,939**	**14.0**	**449,136**	**437,790**	**-2.5**

Sylfaen= 67 o sefydliadau yn 2017/18 a 2018/19

Sesiynau ymgyfranogol a mynychiadau wedi'u targedu at Deuluoedd

	Sesiynau			Mynychiadau		
	2017/18	2018/19	% y newid	2017/18	2018/19	% y newid
Sesiynau ymgyfranogol wedi'u targedu at deuluoedd	1,580	1,041	-34.1	50,696	32,926	-35.1

Sylfaen= 67 o sefydliadau yn 2017/18 a 2018/19

	Digwyddiadau Cymraeg			Mynychiadau		
		2018/19	% y newid	2017/18	2018/19	% y newid
Sgriniadau ffilm	36	95	163.9	2,772	6,212	124.1
Perfformiadau gan gwmnïau teithiol	530	517	-2.5	49,914	45,114	-9.6
Perfformiadau mewn Lleoliadau Cyflwyno	438	527	20.3	57,352	73,136	27.5
Cyfansymiau	1004	1,139	13.4	110,038	124,462	13.1

Sylfaen= 67 o sefydliadau yn 2017/18 a 2018/19

	Sesiynau Cymraeg			Mynychiadau		
	2017/18	2018/19	% y newid	2017/18	2018/19	% y newid
Plant a phobl ifanc	2,982	7,809	161.9	85,213	78,300	-8.1
Gweithgaredd Ymgyfranogol Cyffredinol	3,389	2,192	-35.3	37,890	24,960	-34.1
Cyfansymiau	6,371	10,001	57.0	123,103	103,260	-16.1

Sylfaen= 67 o sefydliadau yn 2017/18 a 2018/19

Hyfforddiant a Chyflogaeth

Roedd

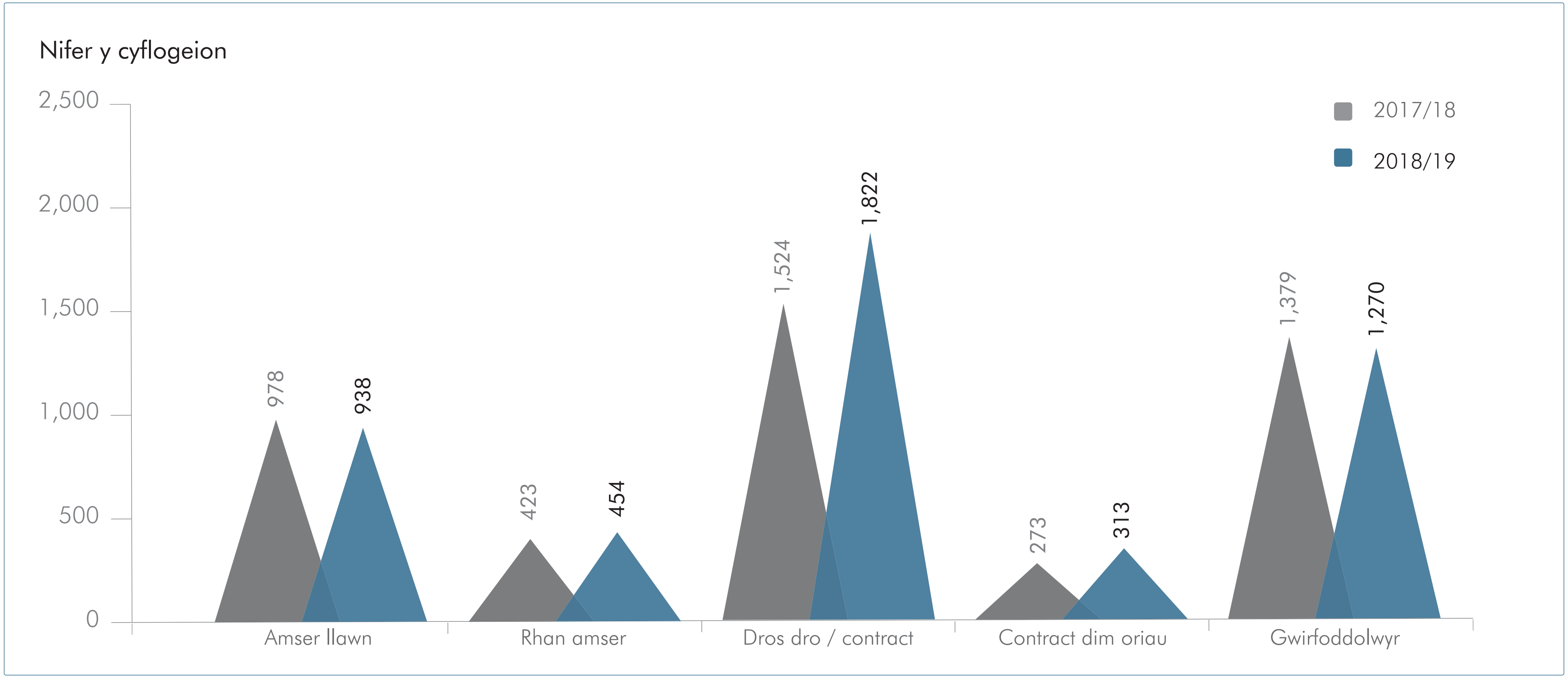
4,797

o bobl wedi'u cyflogi neu'n gwirfoddoli o fewn sefydliadau Portffolio Celfyddydol Cymru yn 2018/19.

Ac eithrio gwirfoddolwyr, cyflogwyd

3,527

o bobl. Mae hyn yn golygu bod gwirfoddolwyr yn cyfrif am ychydig dros chwarter (**26.5%**) y gweithlu. O'r rhai a oedd yn gweithio yn y sefydliadau hyn, roedd **62** yn hyfforddeion.



Roedd

51.7%

(1,822) o'r rhai mewn cyflogaeth â thâl ar gontract achlysurol, roedd

938

(26.6%) yn gyflogedig yn llawn amser a

454

(12.9%) wedi'u cyflogi'n rhan-amser.

Adroddwyd bod

313

(8.9%) o weithwyr eraill ar gontractau dim oriau.

Roedd cyfanswm o

1,042

o siaradwyr Cymraeg,

175

o bobl o'r grŵp Pobl Dduon a Lleiafrifoedd Ethnig a

159

o bobl anabl yn cael eu cyflogi neu'n gwirfoddoli o fewn sefydliadau Portffolio Celfyddydol Cymru.

Mae

785

o weithwyr eraill yn 50 oed a throsodd.

	2017/18	2018/19	% y newid
Cyfanswm nifer y gweithwyr llawn amser	978	938	-4.1
Cyfanswm nifer y gweithwyr rhan amser	423	454	7.3
Cyfanswm nifer y gweithwyr achlysurol/contract	1,524	1,822	19.6
Cyfanswm nifer y gweithwyr ar gontractau dim oriau	273	313	14.7
Cyfanswm nifer y gwirfoddolwyr	1,379	1,270	-7.9
Cyfanswm nifer y gweithwyr (gan gynnwys gwirfoddolwyr)	4,577	4,797	4.8

Sylfaen= 67 o sefydliadau yn 2017/18 a 2018/19

	2017/18	2018/19	% y newid
Cyfanswm nifer yr hyfforddeion gwrywaidd	16	23	43.8
Cyfanswm nifer yr hyfforddeion benywaidd	15	39	160.0
Cyfanswm yr hyfforddeion	31	62	100.0

Sylfaen= 67 o sefydliadau yn 2017/18 a 2018/19

	Sesiynau		
	2017/18	2018/19	% y newid
Saesneg	4,653	3,128	-32.8
Cymraeg	428	275	-35.7
Dwyieithog	54	127	135.2
Arall	0	2	-
Iaith yn Amherthnasol	79	228	188.6
Cyfanswm nifer y sesiynau hyfforddi a gynhaliwyd gan sefydliadau Portffolio Celfyddydol Cymru ar gyfer artistiaid a sefydliadau celfyddydol	5,214	3,760	-27.9

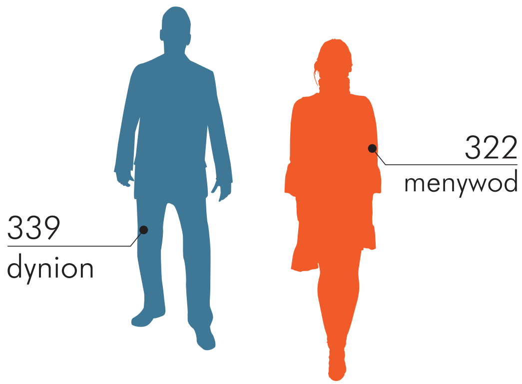
Sylfaen= 47 o sefydliadau yn 2017/18 a 2018/19

Byrddau Rheoli / Pwyllgorau Cynghori

Roedd

661

o aelodau yn eistedd ar fyrddau rheoli. Roedd mwy o ddynion (339); na merched (322) yn aelodau o fyrddau, ond mae'r bwlch rhwng y rhywiau yn parhau i leihau.



Bwrdd Rheoli	2017/18	2018/19	% y newid
Cyfanswm nifer y dynion ar fyrddau rheoli	348	339	-2.6
Cyfanswm nifer y menywod ar fyrddau rheoli	314	322	2.5
Cyfanswm nifer yr aelodau ar fyrddau rheoli	662	661	-0.2

Sylfaen= 47 o sefydliadau yn 2017/18 a 2018/19

Into the Light, Hijinx (llun: Kirsten McTernan)

Nodweddion Gwarchodedig

Targedwyd

34.0%

o'r holl ddigwyddiadau at y rhai yn y grwpiau â nodweddion gwarchodedig, sef cynnydd o bron i draean

29.6%

o'r flwyddyn flaenorol.

O'r holl weithgareddau cyfranogol ar draws y portffolio, roedd

13.2%

(9,588) o sesiynau wedi'u targedu at y rhai mewn grwpiau â nodweddion gwarchodedig.

	Digwyddiadau wedi'u Targedu at Grwpiau Nodweddion â Gwarchodedig		
	2017/18	2018/19	% y newid
Arddangosfeydd	22	38	72.7
Sgriniadau ffilm	4,601	6,629	44.1
Perfformiadau gan Gwmnïau teithiol	846	463	-45.3
Perfformiadau mewn Lleoliadau Cyflwyno	609	747	22.7
Cyfanswm a Dargedwyd	6,078	7,877	29.6

Sylfaen= 67 o sefydliadau yn 2017/18 a 2018/19

	Sesiynau wedi'u Targedu mewn Grwpiau Nodweddion Gwarchodedig		
	2017/18	2018/19	% y newid
Plant a Phobl Ifanc	2,032	3,100	52.6
Gweithgaredd Ymgyfranogol Cyffredinol	4,748	6,488	36.6
Cyfanswm a Dargedwyd	6,780	9,588	41.4

Sylfaen= 67 o sefydliadau yn 2017/18 a 2018/19

Atodiad A

Sefydliadau Portffolio Celfyddydol Cymru 2018/19

Canolfan Celfyddydau Aberystwyth
Arad Goch
Gwobr Artes Mundi
Artis Cymuned
Arts Care Gofal Celf
Cyswllt Celf
Ballet Cymru
Cerddorfa Genedlaethol Gymreig y BBC
Sefydliad y Glowyr Coed Duon
Canolfan Gerdd William Mathias
Chapter
Cerdd Gymunedol Cymru
Cwmni'r Frân Wen
Dawns i Bawb
Celfyddydau Anabledd Cymru
Ffilm Cymru
Ffotogallery
g39
Galeri Caernarfon
Oriel Gelf Glynn Vivian
Hafren
Celf ar y Blaen
Theatr Hijinx
Jukebox Collective
Llenyddiaeth Cymru
Live Music Now Cymru
Canolfan y Celfyddydau Llantarnam Grange
Opera Canolbarth Cymru
Oriel Mission
MOSTYN
Theatr Gerdd Cymru
Cwmni Dawns Cenedlaethol Cymru
National Theatre Wales
Dawns NEW
Syrcas Gymunedol NoFit State
Oriel Davies
Ymddiriedolaeth Oriel Myrddin
Peak - Celf yn y Mynyddoedd Duon Cyf
Canolfan Gelfyddydau Pontardawe
Pontio
Dawns Powys
Cyngor Bwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf
Dawns Rubicon
Canolfan Grefft Rhuthun
Theatr Sherman
Sinfonia Cymru
Canolfan Celfyddydau Taliesin
Glan yr Afon
Theatr Bara Caws
Theatr Clwyd
Theatr Felinfach
Theatr Genedlaethol Cymru
Theatr Iolo
Theatr Mwldan
Theatr na n'Óg
Theatr Torch
Trac – Traddodiadau Cerddoriaeth Cymru
Tŷ Cerdd – Canolfan Cerddoriaeth Cymru
Canolfan Ucheldre
Celfyddydau Cymuned Cwm a Bro
Plant y Cymoedd
Theatr Volcano
Canolfan Mileniwm Cymru
Opera Cenedlaethol Cymru
Ymddiriedolaeth Neuadd Les a Chymuned y Glowyr